

- P. - Ah, certo (già) che salire (venire in su) con una brenta di vino da... da *Campagna* fino qui, insomma, è un'ora di strada.
- L. - E dopo, per speculare ancora sui trasporti, portavano giù i sacchi del letame, poi prendevano la brenta del vino nel (a) venire in su.
- Z. - E quelli li portavano (quello veniva fatto) con cosa?
- L. - Slitte.
- Z. - Slitte: trainate a mano?
- L. - A mano. Prendevano il sentiero selciato fuori lì, del famoso *Tarciú da Caçarlicch* [= canalone dei soldati austriaci].
- Z. - Dei *Caçarlicch*, è quello lì che passa giù sotto alla chiesa di San Giovanni?
- P. - Eh, è quello sotto alla *Cá du Bargnón* [= casa del bleniese].
- N. - E perché lo (che gli) chiamano il *Tarciú di Caçarlicch*, lo sapete?
- Z. - No, raccontami.
- P. - Perché [ne] hanno buttato giù [sott.: due soldati austriaci].
- G. - ʔ vero che ne hanno buttato giù?
- F. - Eh già.
- N. - ʔ perché quando c'è st... è passato Suvorov con la sua truppa, si sono acuartierati a Giornico, no. E venivano su. Quei russi lì venivano su, prepotenti come erano, a cercare roba...
- P. - Razziavano.
- N. - ... e così. E [sott.: i contadini] hanno portato su formaggio e... e quello che avevano da... da Anzonico li hanno portati su, la (gli) chiamano ben la c...
- C. - Sotto alle sporgenze di roccia.
- N. - ... la *Canva di CasgiΣi* [= cantina dei formaggi].
- P. - Sì.
- G. - Ah, la *Canva di Ca...*
- N. - Ebbene, è que... è quella lì. E due di quei russi lì [così] sono venuti su fino fuori in... in *Vinèi*. E lì [così] sono venuti dentro: sono venuti dentro, non so, in casa (era... erano quelli dei...) dei Rigolli o cosa.

Z. - Rigoli.

N. - Rigoli, a quel tempo.

Z. - A quei tempi, sì.

N. - Gente ancora in gamba.

G. - Ben piazzati.

N. - Passavano per... che erano già dei colossi.

[sott.: I soldati] sono andati dentro in casa. E... e c'era dentro... non so se era un *basalist* o co...

com... come lo (cosa gli) chiamavano. 7 riuscito a... a... a prenderli, a fermarli, li... dietro alla

cassapanca - era una cassapanca come qui [così] - li ha buttati giù lì e li teneva fermi lì. Finché

ha sentito che veniva qualcuno, ha sentito un passo a venire su da sotto e l'ha chiamato, gli

ha detto: "Oh compare, guarda un po' lì dietro alla porta che c'è qualcosa". E allora

quell'altro ha mangiato subito la foglia. 7

andato fuori, c'era... c'era una scure lì [così] di fuori. E gli ha portato dentro questa scure. E a...

hanno fatto fuori i due... quei due russi lì. E poi li hanno portati dentro lì in quel canalone e li

hanno buttati giù. Soltanto che giù a... a Giornico non trovavano più questi due soldati [e così]. 7

poi risultato che è venuta (venuto fuori che sono venuti) su una commissione di... di questi russi e

gli hanno detto: "Va bene, pretendiamo che abbia... Z. - ... sepoltura.

N. - ... che gli diate (abbia da dargli)

sepoltura". E allora li hanno seppelliti - ma non lì [così] dove [che] mettiamo [giù] i... tutti i

morti - là dietro, là dietro alla chiesa. E io lo so, mi aveva fatto vedere il papà, che c'era là

un masso, un blocco così di sasso, e c'erano su delle iniziali turche e così. Ecco, è per quello

che lo (gli) chiamano il *Tarciú di Caçarlicch*.